

**Amérique
latine**

Mappemonde, pour ce troisième numéro spécial, propose un ensemble de contributions dont la cible thématique est **une des grandes régions** de la planète, **l'Amérique latine**.

Après un numéro spécial traitant de l'objet paysage et un autre consacré aux modèles cartographiques, faut-il voir là un retour du refoulé régionalisant, ou une navrante façon de céder à l'illusoire tentation de constituer une aire culturelle en champ scientifique propre? Qu'on se rassure! L'esprit et l'intérêt de la géographie régionale consistent bien ici à rendre compte de l'objet *et* de la loi. La **carte** y est toujours au cœur de la méthode et du débat, **source, moyen et produit** de la recherche sur l'espace et son organisation.

Les pages suivantes offrent donc un large éventail d'approches des espaces latino-américains, de l'iconographie ancienne au carroyage, de la manipulation cartographique à la cartomatique, de la modélisation chorématique aux géographismes et aux cartes postales. Sans prétention à l'exhaustivité, plutôt à la manière du peintre et de son modèle, tel Oliva et son désert côtier péruvien: paysage mental plus «vrai» que nature...

Jean-Paul DELER, Hervé THERY

**América
latina**

Con este tercer extraordinario, *Mappemonde* propone un conjunto de trabajos cuyo objetivo temático es **una de las grandes regiones** del planeta, **América latina**.

Tras un número sobre el objeto paisaje y otro dedicado a los modelos cartográficos ¿insinuará esto un retorno de lo inhibido regionalizante o un modo lamentable de someterse a la tentación ilusoria de constituir un área cultural en campo científico propio? ¡Nada de eso! Aquí, el espíritu e interés de la geografía consisten, sin duda alguna, en dar cuenta *tanto* del objeto *como* de la ley. El **mapa** sigue en el centro del método y del debate, **fuerza, medio y producto** de la investigación sobre el espacio y su organización.

Las siguientes páginas ofrecen pues un amplio abanico de enfoques sobre los espacios latinoamericanos, de la iconografía antigua a la cuadrícula, de la manipulación cartográfica a la cartomática, de la modelización coremática, a los geografismos y tarjetas postales. Sin pretender ser exhaustivos. Al estilo del artista y su modelo, tal como Oliva y su costa peruana: paisaje mental mas «real» que la realidad...

**América
latina**

Mappemonde, para esta terceiro edição especial, propõe um conjunto de trabalhos cujo alvo temático é **uma das grandes regiões** do planeta, **América latina**.

Depois de um número sobre o objeto paisagem e outro dedicado aos modelos cartográficos, seria uma regressão do rechaçado regionalizante, ou uma maneira vergonhosa de ceder á ilusorias tentações de constituir uma área cultural em campo científico? Não haja preocupação! O espírito e o interesse da geografia regional consistirão aqui em dar conta *tanto* do objeto *como* da lei. O **mapa** continua sendo no centro do método, **fonte, meio e produto** da pesquisa sobre o espaço e sua organização.

As páginas seguintes oferecem um vasto leque de abordagen dos espaços latino-americanos, da iconografia antiga até a quadrilhagem, da manipulação cartográfica até a cartomática, da modelização coremática até geografismos e cartões postais. Sem pretender ser exaustivo, seguindo o exemplo do artista e de seu modelo, como Oliva e o deserto do litoral peruaño: paisagem mental mais «real» do que a realidade...

**Latin
America**

Mappemonde brings to its readers, its third special issue, a set of contributions whose common theme is **Latin America, one of the world's major regions**.

After a special issue on landscapes and another dedicated to cartographical models, should one fear this time a return of hitherto inhibited regionalism, or an abject surrender to the illusion that a cultural area can thus be made into a scientific field? One should not worry. The spirit and interest of regional geography will consist here in taking into account the law *as much* as the object.

Maps are still the core of both the method and the debate, as a **source**, as a **medium** and as a **product** of research on space and its organization.

The following pages contain a wide range of approaches of Latin American space, from historical iconography to grid maps, from map manipulation to computer-assisted cartography, from chorematical modelisation to geographisms and postcards. This is no attempt to comprehensiveness, but instead an attempt to follow the example of the artist and its model, like Oliva and its peruvian coastal desert: mental landscape more «real» than reality...

J.P. Deler, H. Théry.